Vol 3 No. 652
(1) Friday Sertember 10, 1909
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十二年九月十日
第六百五十二號（金曜日）
舊暦七月二十六日（加奈陀郵政院認可）

大陸日報

合衆國電報（九日發）

◎鐵道王の訃（紐育）

ユニオン、パシフイック鐵道會社はハリマン氏が本日午後三時三十五分永眠したることを發表したり此報知は倘ほべき筋より來れる者なり

▲別報（アーガン）

ユニオン、パシフイックはハリマン氏の邸宅と私設電線を來して紐育に於ける發電は刻々の容態に就て絶へず緊密の注意を拂ひたりハリマンは今朝早く永眠したるなるも株式市場の閉鎖まで此報知を見合せしものなりとの報あり

◎ハ氏訃報の反響（紐育）

南太平洋の前社長總支配人カルヴアート氏は本日午後八時に臨りて曰くハリマン氏の訃報は彼からず吾人を驚愕せしめたり而して該報知は單ゐハリマン氏永眠したりとの簡略なる形式の電報のみなりしと氏は猶曰くハリマン氏が今年四月來市の際は健康も勝れて見へたりき

加奈陀電報（九日發）

◎ス卿來往（ウイニペッカ）

ストクスコナ卿は本日午前七時十分四部より當市ゐ來着し八時に東部に向け出發したりヴアーノンゐての負傷の爲ゐ氏は腕に繃帶を施し居れるが傷は既ね快癒し居たり

◎飛行器試驗（ニユドン）

當地市民は昨日初めて空中飛行器の飛揚を見たり

◎支配人逮捕さる（トロント）

加奈太石炭會社の支配人ウイリアム、シーアニングは僞爲取財の廉にて昨夜就縛したり

東洋電報（九日發）

◎波斯先王の露國行（ワン）

廢黜されたる波斯の先王は本日午後露國公使館を出でゝ露國に向けての旅程に上りたり實際ゐ於て亡命の生活をなすべきものゐして場所は多分オデツサなるべし

雜報

◎久邇宮御旅程

ハドソン、フルトン三百年祭に御臨場の爲め英京倫敦より御來米の久邇宮同妃兩殿下には九月八日紐育御着の豫定當日は一先づホテルブラザアーに入らせられ夕刻より高峯博士外同市在留同胞の重なる者七八名ゐて日本倶樂部に於て日本食を差上げ翌九日朝ボストンゐ赴かせられ十日午後三時大統領タフト氏を避暑地なるマツチユーセット州ボアレーに御訪問十四日は日本艦隊の海軍大佐トムソン氏の御招待ゐ應じ同氏の別邸ゐ赴かせられ三日間御休養、十八日御歸紐十九日は高峯博士の別莊に赴かれ三日間御滞在、二十二日午前ガバナナ島ゐ於て陸軍の練兵を御覽あり午後はブルクソン海軍鎮守府御巡、二十三日早朝ワシントンゐ赴かれ二十五日三百年祭御臨場、二十六日の夜は日本倶樂部ゐて在留民の歓迎會に臨ませられ二十七日より十月二日まで日々三百年祭に御臨席あり三日紐育御出發、四日ナイヤガラ御見物、五日市俄古御見物、九日桑港御着、十二日天洋丸ゐて御歸朝の旨既に確定發表されたるが今回のハドソン祭には各國軍艦を派遣し代表者として大中將を列せしむる筈なれば其の盛況は空前なるべく而かも日本よりは時日切迫し軍艦の特派不可能となりたるより我皇室にありては特別の御思召を以て同殿下に御臨場を命ぜられたる事として大統領タフト氏を初め紐育市民は無上の光榮とし既に出來上り居たるプログラムを修正する等殿下に對して充分なる敬意を表すべく其の準備ゐ奔走し居れりといふ

◎出雲艦の航程

遼米軍艦出雲の航程は此程確定發表されたるが同航程表を見るに九月十五日ゐ東京を發し同月日ホノルル着同地ゐ四日間碇泊、十月五日ホノルルを發し十四日桑港着、十九日より二十三日迄ポートラ祭參列、二十七日桑港を發し二十九日サンデゴに着十一月六日同地發再びホノルルに立寄り一週間碇泊して十二月七日東京歸着の豫定にして此の航程一万二千百九十五哩なりといふ一時太平洋沿岸各地訪問の風說ありしも右は單に風說ゐ過ぎず

◎原工學博士

渡米實業團一行と共にシヤトルに上陸されし濱水道局技師長工學博士原龍太郎氏は昨朝七時着大北列車にて來晩直にホテル、パンクーバーに投宿午後ノーサームの發電所を視察し本日はスタンレー公園より目拔きの市街を巡視されしが午後四時發大北列車にてスポーケンに赴き目的にして特に明治五十年を期し東京に開設せらるべき萬國的大博覽會は其會場も大規模ゐして建築物に就ての調査研究が主なる

大陸日報

布哇島に於ける同胞の將來（一）

布哇嶋在住三千の同胞が、曩に同盟罷工を斷行し、端なく日米外交問題に轉下せんとするに際し、罷工防止派の好策遂に効果を奏して三千有餘の同胞は恨涙を呑むで一時的無條件復業を餘儀なくせざるを得ざるの窮境に沈淪し、列强の嘲笑裡に失敗の悲劇を演じて一段落を告げたり、吾人は今更此を繰返して痴人夢を語るの愚を學ぶものにあらず、唯だ布哇に於ける日本人が民族的膨脹として稍々成功の域に達せんとする今日、布哇が如何なる狀態にある乎、ひいて在布同胞の將來は如何なるべき乎てふ問題に就て、吾人が卑見を陳述し識者の考慮と指教とを乞はんとするもの也、布哇島在住同胞の將來如何てふ問題の解決は、やがて日本人の海外膨脹の是非に向て無言の的標を與ふる一道途なるを信ずるが故而已。

犯されたる太平洋の大湖を圍める列强の連絡地は布哇也、湖中に介在せる布哇島は東西兩球の一連鎖的關門として存在しつゝある也、布哇嶋はハワイ、マウイ、タナイ、カホーラウエ、カラワオ、オアフ、カウアイ、ニイハウの小群嶋の集本躰として、合衆國政府が殆ど歷代的剝奪によりて得たる處なるは歷史の表示する明瞭なる事實也、金權的壓迫と武備的威壓とを蒙りて遂に自から獨立權を放棄して合衆國の屬領に甘せざるを得ざりしは、布哇其自身に取りては誠に千古の恨事とする所ならんも、而も時代的推移は又如何ともする能はざりしを憾むより外に詮なし、布哇島の王者が時に憤慨の涙を揮つて、合衆國の無法を叫ぶも唯だ哀れなる敗殘者の殆聲として人は深く顧みる處なし、一千五百四十九年西班牙人ペーター氏が發見し、更に千七百七十八年にキャプテンクック氏の再探せし布哇嶋は十九世紀の大部分を通して一獨立王國を構成し、英米佛其他列國政府は皆其獨立を認めつゝありしに、今果して如何の狀ぞ、誰か一掬同情の涙なからんや、米國評論雜誌パイナンシャルプレム氏が『今日の布哇人問題』と題して痛快なる論文を發表せり、吾人は之を聊か批評を加ふると同時に在布同胞の將來を向て一警告を與へんと欲す。

北極發見よ就て

昨年四月二十一日にコック博士が北極を發見し米國國旗を樹てたりしいへば、又た探檢家ペリー氏は今年四月吾れも北極發見を爲せりと說く、コック博士の發見を是認すべきか、將又た否認すべきか、世論區々として未だ俄に信ず可らず、ペリーは探檢家として重きを爲したりし人、今端なくコック博士と其功名を爭ふ、其に當界的探檢家の論爭也、最も興味ある論爭として注視するの價値あり。

英國の大探檢家

英國海軍大佐アーネスト、エッチシャックルトン氏は英國に於ける一大探檢家也、本年一月九日南極を去る百十一哩の地點に到達せりシャックルトン大佐の南極探檢未だ終了せられず、一北極發見の爭奪を惹起つて紛々たり、唯だ大佐が南極發見家の名譽を負ひなば、豈唯英國民の光榮のみに非ず。

日本近信

◉渡米實業團の使命

大隅伯の餞辭

世界文明國の中に於ける有志の來往交歡は近時の一大流行となれり併し我國に於て重なる都市の實業家が一團を爲して海外に出遊することは今回を以て始めとす、而して其動機は何に因つて導かれしかと云ふに疑きに太平洋沿岸の實業家を招聘したるに對し合衆國の重なる市民が應酬せんと欲したるゝ因す、而かも其對手國が商業上工業上乃至經濟上社界に冠たるの米國たるに於て酒盃交歡以外更に重大なる意義を存せずんばあらずと信ず

我邦が始めて多數の國民を一團として渡海せしは今より五十一年前即ち德川幕府の有司並びに各藩の士を使節として米國に派遣せしめたる一事にてありき而して其結果は以外なる幸運を齎せり蓋し日本國民は此旅行に因りて始めて泰西の文明に接觸し政治的に國民運命に寄與せられし効果は顯著なるものあり大政維新後岩倉公等使節一行の海外に航するや其憐ふ所は歐羅巴にあらずして先づ新大陸を指せり斯くして日本開國以來國民が太平洋を橫斷しての大壯渡航は今回を以て第三次と爲す併しながら既往の第二回は政府有司の事業也而して何れも純然たる政治的折衝也國民的團体として政治以外に日本を代表するは實に今次の實業團を以て嚆矢とす一行諸氏の使命も亦重大なりとせざる可らず

我國の通商關係は英國より輸入して米國に輸出すること從來の趨勢なり併しながら近時米國の異常なる發展に伴ふて殊に其豐富なる經濟上の膨脹は早晩我日の傾向に變調を見ざる無きを保す可らず日米の通商は多々益々密接せざる可らずして經濟的關係を近邇せしめんには先づ國民的交誼を敦うするの必要あり今回の一行中には全く此國家的國民的見地に起ちて深く旅行を發企したる者あり即ち毫も利己的必要の存せざる老練なる斯界の長老が奮つて此行に加りし如きは偶々以て此一行の覺悟の存する所を知るに足るべし日本國民たるもの亦奉つて此旅行の効果を充全ならしむるの後援者たらざる可らずと信ず

◉製糸業者の名譽　群馬縣碓水郡磯部村萩原鎭太郎氏は資性篤實夙に蠶糸の濫造を憂ひ力を改良に盡し製糸を改善し座繰製糸の名聲をして益々海外に高からしめ或は親しく各地を遊說して大に其指導誘掖に努めたる功績愈々顯著なり是れ洵に實業に精勵し衆民の模範なりしに依り今回賞勳局より曾て授與せし綬綬褒章に付すべき飾版一箇を下賜せられたり

石細工一切
如何なるものにても御需に應じ最も廉價に調製仕るべく候間御用仰付けの程願上候
福島屋旅館內　高橋黛吉
パウエル街三八二

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他諸本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

センチュリー旅館
室內清潔
取扱叮嚀
（郵函一〇四　電話一一九）
植松龜吉
クランブルック停車場前

御需に應ず可候

開業廣告
御料理
御手輕
弊店事永久休業仕り居り候處再び九月五日より開業仕候ゑ付何卒倍舊の御贔負御願申上候
パウエル街
山吹亭
電話エル四〇三一
山本こいと

インキ注ぎなしで吸ひ込み付萬年筆指にインキも付かず書き宜い事
代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗二弗五十仙、四弗五十仙
ヘスティング街三二五
タムソン
書籍店

肉類販賣
パウエル街二六二の肉類販賣店は今回持主がかはりました。新鮮しい獸肉、鳥肉なんでも取揃へてあります
どうか御買求めの上御試しください
パウエル街二二六
ムーデー店

和洋雜貨食料品
ユキスプレス
郵函　電話
晩香坡市パウエル街四五
堀善商店

大勉强
▲各種靴類大安賣
▲靴修繕叮寧迅速
晩香坡市パウエル街四二
鈴木菓子店西隣
三枝枝枝靴店

日本郵船會社
橫濱神戸
行切符販賣
（ヴォクトリヤ行切符付）
金四拾壹弗
日本郵船會社船は何れも船室は清潔で食事美味、待遇の懇切なるは況して他會社船の比でありません
加賀丸（九月廿九日）出帆
晩香坡宿屋組合

男女洋服裁縫
パウエル街四一七
（電話三九七）
芦川助次郎

●服地新柄澤山着荷●
晩香坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店
●迅速叮嚀本店特色●
同街番地
高等西洋風呂床

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.　P. O. BOX 736
シーピール
アール人夫募集
一晩香坡以東レベルストック附近
一新設ギャング二組募集す　但し十五名以上二十名マデ
一キャルガリー附近
一同　三組募集す　但し二十五名以上三十名マデ
一日給一弗五十仙より一弗六十仙マデ
外にオバータイム澤山あり
其他各所より增員す御望の御方は續々御申込ありたし
晩香坡市ベンダー街九四四
日加用達株式會社
晩香坡市パウエル街三六〇
電話八三九
郵函七三六
申込所　同　支部（電話三九七）

銀行事務
執務時間　午前九時ヨリ午後七時迄　土曜日午後九時迄
日本送金　當座預金　貸附　日貨兩替
定期預金　荷爲替　貯金　チェック引換
日加合同貯蓄株式會社
商事受托　運賃　米穀　運賃　木材賣附　依托販賣　加奈太バンクーバー市パウエル街
取締役　田村新吉
The Japan & Canada Trust Savings Co. Ltd.
528 Powell Street, Vancouver, B.C.
Phone 133 P.O. Box 150

福引券付（正上印）醬油賣出し廣告
奥樣並に御賄樣方へ御知らせ
醸造元　下總佐原町　加瀨庄治郎
壹樽に付貳弗六拾五仙
今般當市大河原商店を代理店と定め弊店醸造の最上醬油正上印を發賣致候に付ては右御披露の爲め二百樽毎に別記景品を公平なる抽籤方法に依て差上申候ゑ付何卒澤山御用命の程奉希上候
ウエストミンスター街
大河原商店
代理店
【電話三八一二】【郵函一三八五】
遠隔の地よりの御注文は壹金次第に御送り可申候但し運賃は御自辨の事
景品
第一等　拾四金婦人用金時計　一個
第二等　拾四金婦人用指輪　一個
第三等　拾四金製プローチ　一個
第四等　洋傘　一本宛
第五等　拾等迄

新西院通信

滋谷生

▲廣島縣佐伯郡鹿川村三百二十一番地楢野淚三(三十四年)は昨年七月布哇より當地に轉航し來れるものなるが、過ぐる三週間前迄は附近のイーブル、リーフ、ソーミルに働き居りしが過日材木運搬の樞に轢かれ、爲めに大腿骨及び胸骨を傷めてサバートンのコロンビヤ病院に入院して療養中なりしが去る二日午後十一時遂に落命したれば四日午後二時當市ローチ葬儀社より出棺し佐々木開教師司式の下にサバートン墓地に埋葬したり

▲目下左の同胞がサバートンのコロンビア病院に入院治療中なり、

兼本縣人山下林三(メルサイド、ソーミルにて頭蓋骨に負傷)

滋賀縣人北川才二郎(右同所にて頭部に負傷)

同縣人中川彌次郎(右腕に負傷)

兼本縣人松村藤九郎(メーブル、クーフンソーミルにて右肩に負傷)

▲余は同時に當市のビーシー州懲治監を訪れたる左の同胞を見たり、同胞の面汚しに非ずや

三浦折太郎(懲身懲役)十年十ケ月既勤

三土滋(十ケ年)二ケ年既勤

村田德太郎(三ケ年)

佐野淳(二ケ年)去四日滿期放免

福島秀吉(五ケ年)一年六ケ月既勤

金子小太郎(六ケ年)十一ケ月既勤

▲當地日本人教會の西村傳道師は何週水木の兩日特に同胞患者の爲めに各病院を訪問し、毎月第一木曜日に日本人教師として右懲治監に於て同胞囚人の爲めに講教せらるゝ由

▲當市日本人教會夜學校は去る七日より開始せり、讀本會話、文法等を當市一般の同胞に教授しつゝあり、又熱心なる白人教師も教鞭の勞を採らるゝ事にて中々に好評なりといふ

▲當市在住の日本人にて白人の學校に通學せる者は、ハイスクール第二學年生に信夫三郎、同木村清三郎を始め其他小學校に六名の通學生ありて勤れも成績よし

▲日本人教會附屬の青年會にては去る四日より機關紙（ネオスタイル、タイプ）にて出版せり、亦同會にては神聖なる娯樂部、運動部、勞働口周旋部等を設置して洽ねく同胞の精神的慰藉を計る由にて、目下頻りに西村傳道師、信夫三郎木村清三郎の諸君奔走中なり

◉筑風一代の光榮

麻布御殿の瑞雲

麻布御殿に在はします富美宮允子恭宮殿下兩内親王殿下の夙に御聰明にして文學、藝術に御造詣淺からず御趣味深く渉らせらるゝことは今更申すも畏れど御姉宮殿下には去る七日第二十回御誕辰ゐ當らせらるゝ事にて正午よりは宮内大臣其他を召させられて公式の御祝宴を催はさせられしも夜は何か興あるものを催はし筑前琵琶をどの御謡ありければ近侍の者は早速御せを畏みて夫の高峰筑風が許へ使を馳せ直に參殿すべき旨申傳へけるに御前とも心付かずありければ羽織袴に紺足袋の扮裝にて靴謨輪の人力車に打乘り揚々として表御門より驅付け大玄關へ車を卸して大に面喰ひ顧て一間へ通されて待つ間程なく奥御殿の緞帳潜風近き御座敷の内へ導かれ始めて夫れど心付き白足袋と履代ふなど大狼狽の末漸く心を落着け壇に組きたるまゝ約三十分間も經たる頃兩殿下には近侍の人々を召具せられ靜々として御立出であり御座ゐ着かせ給ふや筑風は恐懼措く處を知らず御謡を畏みて『那須與一』の一曲を彈奏し奉つりだるに更に『湖水渡』『常陸丸』をどの御所望にて右の二曲を御聽ゐ遊したるが殊に常陸丸の曲ゐ至りては嘗々切々當時の悲慘を物語り兩殿下ゐは畏くも御兩眼ゐ暗涙を浮べさせ給ふを拜せし御心の程有難しとも勿体なしとも言はび方なく斯くて彈奏修るや筑風は身に餘る面目を施して御前を退りたりとなん

▲シャトル廣告▲

室内清潔　取扱親切　曉望佳良
東郷ホテル
日本行汽船切符取次
シャトル市メーナード街三九
電話インデ一二三三　蒲地作次紀留吉

御旅館　大北館
御料理　高さご
當館は日本町の中心に在りて博覽會場行の電車には僅かに一丁又た御便宜上何處へでも當館備付けの オートモビルあて送迎可仕候間何卒御投宿の程奉希上候
日本御料理店高砂は階下に有之候
シャトル市南第五街二一六
電話インデ五二一八
館主　砂田和三郎

即席御料理　うら梅
シャトル市南第五街二三半
電話インデ五三四七　大北館の前

廣告

急告
弊店儀同胞諸君の御引立にて今日迄繁致候段深く御禮申上候來る九月中旬歸國する事ゐ相決し候間從來の取引及び宿泊料集金致度依て叁上の節は速ゐ御支拂被下度尚は遠方の諸氏は御送金を八月十五日頃迄ゐ願ます御預け有之候山道具及行李トロンコ等は同時に御引取被下度候
金村商店
W. KANAMURA
247-249 Hastings St. E.
Phone 712　Vancouver, B. C.

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

大陸日報社編纂加奈陀
同胞發展史
定價金壹弗
賣捌所　市内各商店ゐあり

運送業開業
迅速着實
バウエル街二二九
郵函二三四
電話二五五八…二七二二
東洋負會社内

大小馬の賣物
ペンダ街大北鐵道送送送（南京町）
大北運會社
でんわ四〇五、六〇五

M. Furuya Co.
Phone 1811　P. O. Box 934
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C
雜貨食料品
直輸出入卸小賣
古屋商店
バンクーバー支店
器械搗純良精米（西ヘスティング街四六郵函九三四…電話八二一）

高等洋服裁縫店
夏服地新荷到着
西ヘスティング街一一八
ダンステューアート
DAN STEWRT & CO.
「電話エ一七八九」

魚類
青物類
バウエル街二五三
田中六彌
（電話アール一八二四）

◉◉理髮所
◉◉西洋風呂
改修新室
◉貸ルーム
並上等御賄
ビクトリヤ市ガバメント町一七二四
本田甚五郎

休業中なりし所倍舊の御引立を乞ふ
再び開業
一層の勉強
バウエル街三五五
旗根旅館下層
九州洋食店

高砂遊球場
（電話四二九R一三六一）

新築三階家
Hotel Ikeda
245-251 Powell St.
Vancouver, B. C.
Tel　R1361-4229
貸ルーム
特別安價
晩香坡市バウエル街二四五
電話（四二二九）R一三六一
池田旅館
總て勞働口迅速周旋
瀧車、瀧船切符取扱
館主　池田久次郎

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD.
8to12 Cordova St. 23to29 Hastings St.
日本人諸君に謹告す
ストーブいろ〳〵
キャンプ向の品は
何でもあります
晩香坡市カードバ街八、十二。ヘスティングス街廿三、廿九
ウッドバランス商會

◎ときは床
◎ときは湯
バウエル街三三七番地

●夏用洋服
パンツ
大安賣
パンツは特別仕立にて腰廻り三十の小形よりあります
バウエル街二一八
日英商會
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

晩香坡ペンダ街六一五クラウン館第二〇七、二〇八號室
ビーシー探偵社
本部主任
アールイスバロン
（電話四二〇二）
如何なる事件たりとも御依頼の上は固く秘密を守りて迅速機敏に取扱ひ依頼者の目的を遂せしむることは從來の經驗に徴して世間の信用を博したる所に有之候

W. OYA　457 Powell St.
P.O. Box 32 Vancouver B. C.
和洋食料品一切
其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話二四二五
大屋商店

E. LIPSETT 68 Water St.
イーリプセット
鮭網、ヘリン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八「電話二四二」

藝備旅館
代書及各種勞働口周旋
バウエル街
電話エル二三四
電話エル四一二五
大中稔夫
醫士　佐々木英治

理髮店
取扱可申
貸ルーム
御清潔内室
あります
晩香坡街三百四十八
電話エル一四九
玉突場
中川床

葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
グリーンエンドムブソン
GREENE & SIMPSON
Phone 340
305 Pender St. City.
葬儀社

特別大勉強
あめ菓子製造
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話エル四二八一
鳴瀬商店

御進物用切手調製
仕り候間多少に不拘御用、仰付下され度候
バウエル街四三七（でんわ六〇）
郵函五七五
鈴木商店

◎寶樂一切
（寶樂に限り郵税不用）
バウエル街三五七
内田書籍店
（でんわ一五八二）
S. UCHIDA
357 Powell St. City.

●太陽。文藝倶樂部
實業之日本。大平洋
婦人世界。英語世界
中學世界。女學世界
大阪滑稽新聞

葬式一切取扱
北晩香坡市ロンスデール街
グランビル街一〇三四
電話三四八六
ハロン葬儀社
Harron & Bros.
Phone 3486 1034 Granvil St.
Cor 8Th & Lonsdal Ave.
North Vancouver, B C

葬儀一切取扱
ウエストミンスター町六二一
アームストロング葬儀社
Armstrong & Edwards.
630 Westminster Ave.
Phon 1390 Vancouver B C

御めし　着品々
生そば　うどん
しるこ　ぞうに
すし品々　大福餅
御祝餅ちんづき
ようかん製造卸小賣
バウエル街三五九戎屋敷飯向御
電話三八二七
梶木店

○移轉○
代書
墳墓建設請負
バウエル街一二二
淺野五明事務所
電話三九八二　郵函一一〇

ビーヤ卸賣
プレミヤ
キャルガリー
オリンピヤ
エ、イ、サックリング商會
ジャクソン街端
（電話一八七二）
日本人部主任
榎本恒治
バウエル街四三三、二階
（電話エル四八五四）

敵討 觀音丹次

第十九席　末廣亭辰丸

偖て明る年二月四日丹次を牢内より引出し罪の次第を言渡しの上馬に乘せ非人が口を把り左右を堅め罪條を認めました番茶り側札を押し立て掛り役人長谷川良助笠原粂之進及び下役人附添ひ段々引廻はしに相成ります何分上州有名の親分荒浪の子息と云ふのでございますから諸方より見物に參り夫れが爲め仕置場へ來ますと人は山の樣でございます　乙『ヲ、イ來た〳〵來たアレダナ觀音丹次と云ふ人は好い男だアンナ顏をして人殺しをするんだらうか人は見掛けぬ據らねえ物だ　甲『馬鹿言へ人を見たら泥棒と思へ火を見たら火事だと思へと云ふ譬へがあらア何んでも溫和い顏の奴が油斷が出來ねねと云つても手前の樣ナ顏ぢやア狡油斷が出來ねえ　乙『冗談云ふナとワイ〳〵離れ彼れの容赦なく押すな〳〵押しちやア不可ねね前は子供だ後ろは婆々だ右は新造で左りが後家だ押すナ〳〵握り飯が潰れて梅干が飛び出さア灸の皮がむけて仕舞わヤイ痛い〳〵已れの灸の皮むきやアがつたナ何を皮むかれて悪きやア背中へ此所灸點御座候と張紙をして置けワイ〳〵と嘶いで居ります非人は丹次を馬から下し蓆ろの上へ引据へました　役人『コレ丹次この所に於て彌々御處刑だ上格別の御慈悲を以て許すが何か申置く事あらば只今の内に云つて置け　丹『ハイ有り難ふございます人を害した小生この場に臨んで言置く事はございませんと暫らく差し傍向き心の中で『ア、已れ程因果ナ者は世に無かろう生れながら實の親ふ捨てられ養父は人手に罹つて非業の最期その仇討が討ちたさに荒浪さんの情を以て折角これまで仕上げた腕前罪もあらうに人殺し無實の爲めに磔の刑捨てる命は惜しけれども生みの兩親の顏も知らず育ての親の仇も討たず清六親分には御恩報じもいたさず此儘死ぬのは殘念だ末期の際に實の親に面會したいと思はず涙をハラ〳〵と流し少時く嘆息して居りました

丹『最早別に云い置ことはございませんが早く御仕置を願ますンレと役人の差圖に非人どもは丹次を處刑柱に括りつけましたで役人は襷を掛け鉢たつぎ左右から丹次の目の前に突き出しチャン〳〵と二ツ合します是れを思ひやりと申します尤も丹次には目隱しがしてございます夫れゆゑ見る事は出來ませんから今突くと云ふ知らせのチャン〳〵が鉢の音でハッと思ひます宜く皆さんがアの野郎已れの心を知らねへ思ひやりのネへ奴だと彼仰いますが磔ふなる人でなくては決して思ひやりと云ふ事はございません丹次は無念〳〵の齒噛みをいたして居ります役人はヤッと鉢を手元へ引き再び丹次の脇腹へ力を込突き込んとする一刹那仕置待つたと鉢卷襷で見物を押し分け飛び込んで參りましたのが今上方より歸へつて來ました俠客荒浪清六を初め乾分一同でございます引續いて申し上げます荒浪清六は上方より歸宅をいたしまして丹次の樣子を聞き乾分一同を引連れ急ぎ仕置場へ駈けつけましてマッタ〳〵と聲をかけました　役『默れ御規則を以て處刑を施行する處を差留めるは不禮である不埒者め下れ〳〵と申し中々役人が止まりませんから清六は一刀を引拔き鉢を持つて既に突こうとする小者を左右へ切つて捨てました　役『夫れ役人へ對して手向ひに及び狼藉者それ討ち取れ搦め把れと聲を掛けます役人數名で清六の前後左右より御用〳〵と取り卷く荒浪は必死となつて御ぎ戰つて居ります續いて朝日丸の金太赤城の松藏今辨慶の啓助男の五郎これを四天王と申しまして各々獲物を持つて『サア役人ども罪無い丹次兄を處刑ふ上げる盲目役人め片端から皆殺しだ』と氣早の面々無暗に打つてかゝる

廣告

晩香坡 料理店組合
バウエル街松本旅館裏「いろは唄」
宮木 一富士
ウエストミンスター街 梅香 (電話アール四三六二)
バウエル街三三三 山科亭 (電話…二七七九)
バウエル街 丸熊 (電話…三〇一九)
バウエル街 吾妻 (電話エル二〇七)
ウエストミンスター街 菊乃家 (電話…三九九八)
バウエル街一二一九 日乃出
バウエル街二六六 もみぢ (電話エル二四八四)

新荷到着
◉醬油　味噌
內外食料品一切
青物果物卸小賣
其他當國產の青物、果物大安賣致すべく候間陸續御買上被下度伏して奉希上候
バウエル街二一四 電話三三九三 岩本商店

南京 御料理並そば 十仙 わんたん 十仙
御料理は御好ふ應じ何でも出來升
ビクトリア市フイスガード街五六二
宴珍樓

P. O. BOx 629　Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.
日本製鮭網 各種
日本製木綿網 各種
英國 メキシコ カリホルニヤ 產食鹽
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入 委托販賣 各食料品
商是永壽吉
電話 二六四八(自宅 二五二)(郵函 六二九)

晩香坡市バウエル街二〇五
(電話二三二〇……郵函一三八九)
謹啓這般都合に依り日進合資會社の全株券を讓受申候に付ては何卒倍舊の御愛顧を願上候右讓受披露の印として當分の內現金賣に限り左の大減價ゐて販賣可仕候
富貴　四斗入十七弗　二斗入八弗五十仙　一斗入四弗五十仙
同　花正宗　四斗入十八弗
同　壽正宗　四斗入十九弗五十仙
菊正宗
森野米治

◉內外食料品一切
◉日本大工道具一切
◉陶磁器竹器漆器類
◉刀劍類
◉宇治銘茶各種
右卸小賣仕候尙各位の御便利の爲日本內地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候
晩香坡市バウエル街三三三
神戸屋
(電話二四三三)(郵函五七九)

●金員貸與(但し不動產の抵當を要す)
●歸化証下附請願手續
●法律事務
●對白人交渉事件
例へば鐵道者くはソーミル就働中負傷したる場合其の原因に依り一千五百弗までの損害賠償金を請求すべき得其の他此の種の對白人交渉の依頼ゐ應ず
永尾事務所
(でんわ三八八六)バウエル街一〇三

玄米　朝日精米所　勉強
バウエル街　電話エル一三六一　番地二五一　郵函五〇五

◉和洋雜貨食料品卸小賣
◉絹布類化粧品一切
◉かまぼこ製造販賣
晩香坡市バウエル街三六九
前川商店
(電話三七二)(郵函一三〇三)
三階貸ルーム　直段は御面談の上

食料品、金物類、合羽、ゴム靴、漁靴、
夫用品種々
右大安賣仕候
スチブストン ジョーエッチ ホヂソン

高等內外 御旅館相模屋
滿車滿船切符取扱
各種勞働口周旋
晩香坡市アレキサンダー街三一三
館主 青木米吉
(でんわ二五五)(郵函九六)

各種時計附屬品
貴金屬寶石類
金銀細工
時計修繕
晩香坡バウエル街三〇一
スタブストン
松林時計舖
郵函一三
同支店

エキスプレス
晝夜に不係御用便申すべく候
ウエストミンスター街二二七、二二九
大河原兄弟商會
(でんわ三八二)運送部

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滿船滿車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函八八五 (でんわ二〇六七)

獨立旅館
各種勞働
受負事務所
バウエル街四四一番地
館主 內田千代七
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇
高等旅館 室內清潔

新西院廣告

英領加奈陀ヴイクトリア市ドグラス街一一七番地
日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野萬藏
日本美術雜貨
ストア街一六二九
食料品販賣
永野商店
(電話二四四)(郵函九二)

◎とうふ◎そば
◎すし
其他御手輕御料理
ニューウエストミンスター市
よしのや事 沖永由松

▲玉突場
新テーブル三臺あり
▲貸ルーム
ルームは清潔、且西洋風呂あり
▲各種勞働周旋
特別丁寧ゐ取扱ふ
ニューウエストミンスター市
大西榮二郎

精米所
玄米は九州の上物
食味の良き事受合
其他食料品雜貨等
なんでも廉價販賣
ニューウエストミンスター
三國、藤原商會
電話 三三
郵函 八六八

南京料理並そば
支那物雜貨商
ニューウエストミンスター市
ロイネス街(郵函六三二)
徳和隆

南京料理並そば
料理は市內第一等室內は清潔
多人數宴會は特別勉强す特に日本人諸君を歡迎す
ニューウエストミンスター
クイーンシ街レンキー商店裏
似藤軒 チヨワヒン

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市
コロムビア街
成記 シンキー

沙都 移民局裡の百日

（十）　摩軒

逃走者の道り口

何れの國の牢舍にも破獄者がある通り、移民局にも亦折々脱走者がある、就中逐還の宣告を受けたものか、或は懲役に遣られるだらうといふ者に逃げるのが多い。勿論決して日本人に限つて居るのではなくて、何方かといふと、寧ろ白人に多い樣だが、其逃げ口は日本人が一番上手だ、素より禁めた話ぢやなが、体軀が敏捷なのでもあらうか。

近く日本人の逃げたのは東京の諸新聞にも出て居るが、古川某と云ふ者で、此人は妻の名義で他の女を連れて來たのみか、十四才になる娘を其女が生んだ子だといつて移民官を瞞着しやうとしたのである、けれども審問の際辻褄が合はないので、とう〳〵化の皮が現はれ、古川は醜業婦輸入者として監獄へ送られさうになつたので、或晩他の日本人三名と共謀の上堅固に出來て居る鐵窓を破つて逃走した。其後移民官は百方探索をし、中にも古川は極力捕縛に手を盡したけれども、什うしても判らず、餘儀なく女と娘は日本へ送還して終つた。其間古川の捕縛せられた時の證人として、右の女と娘を抑留して置いたので、政府は女に日給壹弗、娘には五十仙宛を支給して居た。其た際で兩人共歸國の際は三百弗計りの金を懐にして行つた。

兎に角日本人は逃げやうと思ふと如何な手段を取つても屹度逃げ出すが、白人は時々失敗をする。殊に佛蘭西人などは、度々發見されて厳勵になつた事が二三度ある。或時窓の鐵棒を一週間もかゝつて二本ばかり截り、其切口を旨く隠して置いたのは好いが、愈よ今夜は目的を遂するといふ日の午前に掃除番の爲に發見されて終つた。夫れから一人の英國人は三階の窓から綱を下げて首尾克く逃走し、又合鍵で入口の戸を開けて逃げた五人連れの白人は三人捕まつて、五人は目的を遂した、併し此等の逃走者は移民局でも餘り深く捜索しないようで、大概は其儘にして置く。

珍らしいのは支那人で、一人も逃走した者がなく、又しやうと考へても居ないが、其代りに密航者は支那人が一番多數だ、或時ミネソタで十六名の密航者が一時に捕まつたが、其時は隨分混雜した樣子で、同局の下級役人は殆んど總出で船内を探しに行つたが、各自に死斯燈と鐵棒を一本宛持つて隅から隅まで探すのだから、宛然鼠でも捕まへる樣な工合だ。

シャトルに於ける

沿岸記者會議

（三）　松影生

◎伊東精堂氏が壇上に起つて先づコップに一杯、エヘンと咳拂ひで『私は沿岸邦字新聞記者會議を開催するに至つた發起人を代表致しまして』と云ふのを前置に例の長廣舌を揮つた、議長は竹内青楼で排日思想防止に關する具体的方法と云ふのが第一に協議すべき問題として起つた、潮日米が『桑港に於ける排日問題の經過及原因』ふ就て驛水式論法を發揮する、石原加奈太、靈鞍大陸、妹尾央州、大塚あめ新、宮崎北米、土屋旭の連中が各自の見解を吐露する、僕は『兒童教育問題と排日思想』ともいふべき、まア國民學校の例を引證して五分間のれ務的にた茶を濁して引きさがる、時間は既ゐ六時十五分であつた、復が空いたなと思ふとパッと邊りが明くなつた、電燈が點いたのだ

◎各問題に關する委員を指命して『此で今日の會議を終りまして明日午後七時より再び本會堂で開催致しますから』と竹内青楼が簡單に挨拶をやる、其處で佛教會堂のベースメントで講道館四段の伊藤德五郎氏が師範で柔道場を開て居る、此伊藤君が先頃グランド、オペラで華州のチャンピオンであるロビンソン氏と仕合をやつて全捷を得た人である、此伊藤君の懇望でベースメントの道場を參觀し一力亭の晩餐會に行つた

雜錄

小波山人と語る

（三）　波韵

君、僕のルームへ來ませんかと勸められたので快諾して二〇七番の應接室兼事務所を辭し二一五の室へ行た、咽喉が乾いたのでボーイを呼んでレモネードを註文して後澁澤さんが出發に際しての近什はこれですよと山人が示された手帖を見ると

愛是清風一味眞、嫌他滿地幾紅塵、城中昨夜趁涼客、繡作雲濤萬里人。

中々の佳作ですねと手帖を卓子に置く、直ぐさま間を發して竹芝で開かれた白人會の送別俳莚の景況に及べば俳句と來たら山人椅子を左樣

俳莚の催されたのは八月の十二日で肆護士の角田眞平郎ち秋聲會の竹冷なども見へたが當日の句は此扇子を見たまへ、と取出された絹扇を一覽に及ぶ、明治己酉八月十二日於竹芝別莚製之と初めに書き次に此ぬしと記して下に小波の印が捺されてある

句は佳いのもあり又た然らざるやう見受けるものも交つて居るが今ひ目月にゆりひけ桃太郎百樹新酒くんでた嘶をして別哉

た別夜寒朝寒れ大事に秋の旅を日本一の桃太郎國中の子供淋しき秋今年暑うして念頭君の去ら秋振かりハンケチ白し霧隠れ君を送る埠頭に寒し秋の風歸へまでキャビンに飾れ菊の花吟雨よき秋を米の都に舟出哉

君行が我は稻妻ともりなん秋風にまかせて君を送る哉

空々は君知てるだらう前に伯林に居て今は横須賀で主計中監の窪田君で古泉は久保田金仙の兄貴の米齋さ、吟雨は生命保險會社の重役例の池田龍一君で蓬仙は大塚軍醫面白いのは水光これは近頃入會されたのだが正体をあらはせば衞伯の黑田清輝君さ

又冬山人　水光　竹冷

僕が留別に一句やつたのが赤蜻蛉で隣りの淵に遊ぶ

自分は赤蜻蛉で來たのが君からは踊子に扱はれた次第なのだ

團員の片言隻語

（二）　波韵

比較的に對話の機會は多かつたが何しろ實業團一行總てが眼の廻るほどの忙しさなので一人を捉へて長時間の談話などは舊知の對手なら兎も角突然ぶつかつたのでは全く以て出來ない相談だ、出來ない所に渡米團の價値もあるので彼等は行く先々歡待々々で攻付けられるのは豫期して來たことでもあるし其歡待に應接して實は巧みゐ使命を果して貰はなければならないのだ……と前置の逃を張つて歡行づゝの曰集を書て見やうと思ふ

▲澁澤男爵　曰く晩香坡から態々

御禮廣告

私儀今回スラブストンに於て引角力興行仕り候節は非常なる御贔負ふ預り莫大の花御投與下され候段乍畧儀以紙上厚く御禮申述べ候

白山事　片井

米國醫學士

内外齒科　森平鎌太郎

バウエル街二四五池田旅館内一、二號室（電話アール一三六一）

旅館開業廣告

先般來家屋内改築室内の裝飾等致居候處今度編入出來上り候に付陸續御投宿の程伏して奉希上候

晩香坡市バウエル街四七三元米田旅館跡

九州屋　館主　岡部勝彌

437 Powell St. Vancouver, B.C.

洗濯業

從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候

ウエストミンスター街二六

大倉洗濯所

食料品一切

和洋雜貨

瀬戸物。大工道具一切

晩香坡市バウエル街二二三

松宮商店

日加運送社

（電話2258　郵函234）

晩市ゴーア街三百二十番）

Gore Ave. Vancouver, B.C.

各洋酒販賣

エフ、ピー、ホース商會

日本人部主任　坪田松次

●クインビヤは私方みてビン詰みしたのでなく醸造所みてビン詰した物を販賣致し居るのであります

西カドバ街五十四番地

ウイリアム　アキユハート

小生儀從來前川商店にて製造に從事致居候處今般都合に依り同店を辭し左記の處に於て製造を相始め申候間何分の御引立あらんことを伏して奉希上候

御注文は田中魚店にても取次申候

バウエル街四二三の横町

平居熊吉

アダムス船舶用ガソリン機械

漁川及遊船用の機械種々

目錄御入用の方は御遠慮なく御來店の上品物御覽被下度候

晩香坡ワター街一〇八

アダムスランチ　ボンドエンジン製造會社

Adams Launch & Engine Co.

日加精米所

日加運送店

酒井鶴之助

◎中國上米卸小賣

◎賃搗き仕候

◎味噌醤油卸賣

日本米御買求めの節は「コスモ」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候

アレキサンダー四七四

御用の節は電話三五六九又は三八五六にて被仰付度候

日加精米所

日加運送店

特主

日加精米所

日加運送店

月の光

今日は日本人の月の光

コロンビヤ

ロンドン

パリ

ベルリン

ウイーン

ローマ

ニューヨーク

ボストン

ロサンゼルス

ハバナ

ハワイ

ホノルル

ヒロ

ヨコハマ

ヨコスカ

ナガサキ

ウラガ

ヒロシマ

ヒメジ

ヒタチ

ヒゴ

ヒダ

ヒカタ

ヒヤクヤ

ヒヤクヤ

ヒヤクヤ

日本雜信

福岡便り（公示日遞）

當社通信員報

●縣下の米作豫想　本縣の米作は平年作に於て二百十五万九千六百六十一石を敢て昨年の如きは彼の如き豊作にして優に二百五十八万餘石を得たり左れば本年の米作は如何目下の狀態よりすれば凶作は素人目には判らず差したることなしとして其後天候地位に遇過することならんには昨年の如き豊作は得られずとするも平年作には超ゆべく豫想せらる

●糸島の慘劇　糸島郡福吉村樋口惣次郎は去る十日夜其情婦れ何及び私生兒を出刀庖丁にて刺し重傷を蒙らせ現場を逃走して行衛不明となりしかば其筋には百方捜索中の所十二日午前十時惣次郎は畑の中に於て割腹自殺を遂げ居たるを發見したり

●福岡工科大學と科目　來年度開校の豫定なる福岡工科大學に設置せらるべき學科目は電氣工學科、機械工學科、土木工學科、應用化學科、採鑛冶金科の五科目にして收容人員は各科を通じて百名内外の豫定なりと云ふ尚ほ來年度は單に開校準備に止まり實際の開講は明後年よりなるべし

●幼年學校入學命令　本年福岡市に於ける熊本地方幼年學校入學志願者中採用されしは重藤懋文、大鋒俣夫、篠原直夫の三氏にして此程教育總監部よりの入校命令書市役所に到達せり藤氏は來る九月一日午前八時入校の筈なり

●駐在所と見張所　若松石炭商組合にては若松港内の殖産に連れ必要上より戸畑町新川に請願巡査駐地所を中の島に若松警察署水上派出所の見張所を目下夫々新築中なるが新川駐在所には巡査部長一名を置くことゝなり居れり

●自彊會設置許可　福岡農學校長澤城太郎氏外二名より申請の財團法人福岡縣立福岡農學校々友會自彊會設立の件は農商務大臣の許可ありたり

水パイプ、流し取付け　又は設計等　すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスティング街二三九
ダブリユー　ブラウン
『電話七七〇』
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

職工募集
ゴートメカニ二名
五弗七十五仙以上
下物師二名
一弗七十五仙以上
寺倉洋服店

▼關根旅館
弊館は室内器物清潔御取扱ひ最も叮嚀に御座候
バウエル街三五五
館主　關根勇五郎
（電話二一四三六一　郵函六一〇）
SEKINE HOTEL
355 Powell St.,
Phone E. 2185 P. O. Box 610
Vancouver, B. C.

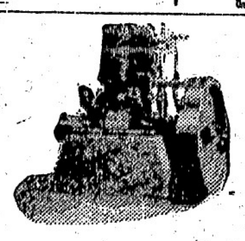
香村兄弟商會
晩香坡市バウエル街一六九
電話三二〇
本店
晩香坡市太山町四丁目
電話三〇
支店
スウイトキャフラル卷煙草の中包紙五枚御持參下され候はゞ同じ煙草一個上可申候

醫術開業
生儀不一般左記の處ふて醫術獨醫の診察に應ず
晩香坡市廣嶋屋旅館
電話一六一七
郵函五八五
醫師　岩下繁

内務省免許産婆
助産の御依頼ふ應じ申候
バウエル街三二（二階二號室）
大澤もとゑ

電話二四二六
バウエル街三五八
戎屋旅館第一第二號室
醫士　木下德太郎
（郵函……四五〇）

新荷到着
廣島名産
京菜漬
右今回日本より澤山到着仕り候
バウエル街一二六
池田十七吉



當店販賣の器械は特ふ漁業用又は仕事用に製作したるものにて直段廉く器械は保証附御來店御熟覽ありたし
ジョージア街一七〇五
イーストホープ
兄弟商會

洋服新調は弊店に限る
寺倉

石碑、圍ひ石等の據附に費需に應じ候用材は當州産又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター街と第十六街の角
パターソン、エンド
チャンドラー
（電話四六六三）
Patterson & Chandler

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
（當座預金　貸附、手形引替　利子附貯金預金　定期預金）
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エー、ブイ、ガーデナー

杏花樓
本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室内清潔にして夜は電燈にて晝の如くし御客扱ひの叮嚀と美味ふて安いことは市内隨一なり
杏花樓成記謹啓

貴金屬細工
首飾、時計鎖、指環等其他一切の金具飾いろ〳〵御注文ふ應じ價段は安く仕事は精巧に御用相辯じ候間御光來被下度候
南京街ペンダー街二五
美和號
ミー　ウヤー

倉

早川洋服修繕所
叮嚀確實迅速
美府プランチャード街一二一九
主任　熊谷泰治
同フラート街八〇〇
早川二朗
洋服裁縫並びふ修繕一切仕候

晩香坡第一の並ふ日本人風呂
アレキサンダー街一富士の前
藥湯
五色湯

南京御料理並にそば
料理は市内一等の美味蕎麥は充分ふ材料精選多人數宴會は特別勉强
場所は南京町停車場前室内手廣にして最清潔日本人諸君は常に歡迎
東ペンダー街二三二二階
宴新樓

寫眞
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカーロルの角（オイシタペイの二階）
エー、サヴアード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall St

吳服及家具類一切
（直段種々）
日本人方の御來店を待つ
グランビル五七五電話三五二
ゴールドン　ドライスデル
Gordon Drysdale ltd
575 Granville St. City.

洋服

即席御料理
バエル街二三七
『電話』二九一四
ときわ
はる子
はや子
玉代

私儀宿痾再發困難致し居りし處知人の勸めふ依り目下イーグルハーボアーにて靜養致し居り候間御用談の方は同地御越し被下度候
八月二十八日
砂本重次郎

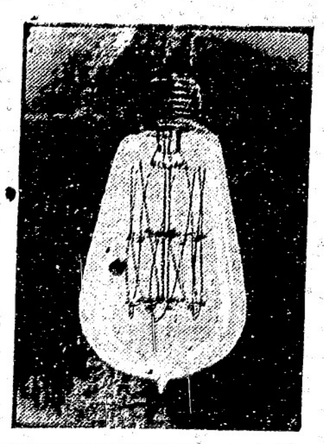
販賣部
◎鮑、鮭、蛤等の鑵詰◎
鮭、プラキカップ等の鹽製及燻製オルコン、ドッグフイシ等の魚油製造、ウニ、鮭の鹽から製造
右品々精々安價に賣捌申候間多少に不拘御注文被下度候
英領加奈陀ビーシー州東ペラペラ
ベラ水産會社
BELLA BELLA FISHING CO.
EAST BELLA BELLA B. C.
晩市ウエストミンスター街二二八
土木受負株式會社

宿屋室内清潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三番）
（郵函五一〇番）

電燈線取附一切●プラマ仕事一切
バウエル街美和前川商店二階一號室
電話三七二一
池田福吉

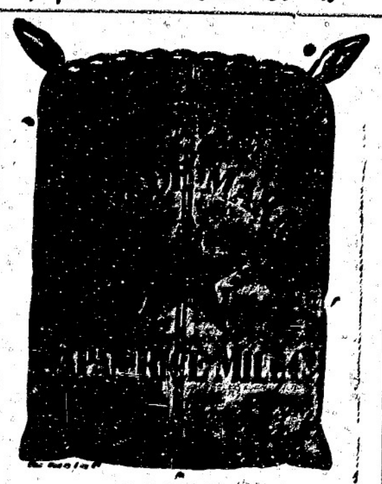
Van. Gas Co., Ltd. Phone 5000
瓦斯の便益！！
新時代の家政者は料理用として瓦斯のみを使用す、廉價、清潔、使用容易にして少しの手間も費せず
價格其他に就て御用の御方は電話にて御聞合せ直ちに社員參上す
晩香坡瓦斯株式會社
カーロル街四三五、グランヴイル街七八五
（電話……五〇〇〇）
ヴイクトリア
フォート及びランゲレー街角（電話一二三）
瓦斯株式會社

The B. C. Electric Railway Co. Ltd.
PHONE 5000
タングステン式電球
タングステン式電球を使へば費用は同じで三倍の光力が得られます
即ち此式の五十燭光は街式の十六燭光のと電流は同じで好い譯です
價段は安くて長く持續し得られ燈火は安全なのですから之を使へば商賣繁昌は請合です
社へ出で下さるか又電話で御照會あらば即刻社員參上しまして充分なる說明を致します
事務所及電話番號瓦斯會社ご同樣



廣嶋屋旅館
鐵道、材木其他勞働周旋
ソー！ミル
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利和計り可申候
麵販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
（郵便函五八〇番）

シヨンスエンソン
C. H. JONES & SON
電話七四〇
見よ……見よ
ブランゲット、上衣、帽子呉服類及男女服の大安賣仕候間其品として銀製のカップ、皿、フォーク、ナイフ等差上申候間の御來店を待入候
晩市カドバ街一七〇
キャンピーの角
日本人諸君
スターク
グラスゴー
Stark's Glasgow House



美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡ハリス街二四九
日本精米所
特主　根來勝之助
醬油卸賣

筑豐館
本館の特色
室内清潔、晩望絶佳、取扱叮嚀親切
アレキサンダー街三〇〇
館主　宮崎彦市
でんわ二七二三

○各種○汽車○汽船○旅館
勞働口周旋
切符販賣
清潔丁寧
バウエル街二三五
電話アール二四八四
松本旅館

店
晩香坡市ゴーア街一三〇
電話二一三二　郵函二〇
アレキサンダー街三五四
日本人療養所
（電話四三三九）

The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave, Vancouver, B.C.
P.O. Box 1000　Phone 3065, 3024
Published by Yasuji Yamazaki
本紙　一ケ月　五仙
定價　六ケ月　三十五仙
一ケ年　壹弗五拾仙
（郵券代用一割增但一切前金の事）
廣告料
臨時廣告　一行三日以内拾仙
一行一週間同貳拾仙
一行二週間同參拾仙
普通　一ケ月一吋參弗
三ケ月以内同二弗
六ケ月以内同壹弗五拾仙
廣告　一ケ年一吋壹弗
（但し特別廣告は普通の倍額とす）
英領加奈陀晩香坡市ゴーア街一二四新郵函五五〇　電話三〇六五—三〇二四
發行兼編輯人　山崎寧